

[Texte]

ious to get away from subsidization. They are more anxious to get paid for the products they produce based on the cost of production and not to expect the taxpayers to continue to build up heavy surpluses which are almost impossible to move out of the country.

This is happening all over Canada. We have overproduced and surplused in almost everything we produce on the farms and I would hope that the Committee will give serious consideration to calling the dairy farmers of Canada as soon as possible so that we can get to the producers on this thing. I really feel that we should do that.

Now, my question is: will the cutback of \$10 million in subsidy in any way affect quota allotments or will it simply discourage more excessive production?

Mr. Williams: Before I answer Mr. Pringle's question I think I would like to return to the question that Mr. La Salle asked. I do not think I quite appreciated what he was asking. I should say this: so far as as the deliberations of this Committee are concerned, we within the department consider it most important that the members of the department that I represent at least read the reports.

There are many members of the department who are not able to come to these meetings and those who are responsible for drawing up initial policy recommendations are referred to the reports of the deliberations of this Committee on a "must" basis. So without being able to quantitatively state how much the deliberations of this Committee influence recommendations coming from the department or changes that are made within departmental programs, I can assure you that a great deal of attention is paid to them.

To return to Mr. Pringle's question, I will have to take refuge in something that the Minister said earlier that has bearing on this, namely, that that is part of the question that is being asked this Committee. In other words, it is quite possible to reach a decision in respect of the program for the forthcoming year. The support level can be left exactly where it was and all quotas reduced by 10 over 125. It is also possible to reduce the support level by 10 over 125 and there is very possible combination in between. It is possible to increase the holdback on over quota; Despite the fact that there are mechanical difficulties associated with it, it is possible to decrease the holdback on over quota. There is an infinite number of combinations and no decisions have been made as yet as to how

[Interprétation]

tions. Ils préféreraient être payés pour leurs produits suivant le coût de production et ne pas voir les contribuables continuer à accumuler d'important surplus qu'il est presque impossible d'exporter.

Cette situation existe partout au Canada. Nous avons accusé une surproduction et un surplus dans le cas de presque tous les produits de la ferme et j'espère que le Comité envisagera sérieusement d'inviter dans le plus bref délai possible les producteurs laitiers du Canada à venir nous donner leur opinion sur le sujet. Je crois que c'est là un point important.

Voici ma question: cette coupure de 10 millions de dollars dans les subventions affectera-t-elle de quelque façon les contingents ou enrayera-t-elle tout simplement une production excessive?

M. Williams: Avant de répondre à la question de M. Pringle, j'aimerais revenir à celle de M. La Salle. Je n'ai pas très bien compris ce qu'il voulait savoir. J'aimerais dire ceci: dans le cadre des délibérations de ce Comité, nous considérons qu'il est très important que les fonctionnaires du ministère que je représente lisent les rapports.

Il y a beaucoup de fonctionnaires du Ministère qui ne peuvent venir assister aux réunions et ceux qui sont responsables de l'établissement des recommandations de politiques initiales sont tenus de consulter les comptes rendus des délibérations de ce Comité. Sans pouvoir préciser l'importance des délibérations de ce comité sur les recommandations du ministère ou sur les changements apportés aux programmes du ministère, je puis vous assurer qu'on y accorde beaucoup d'attention.

Pour ce qui est de la question de M. Pringle, je répéterai ce que le ministre a dit plus tôt, à savoir que ce point fait partie de la question qu'on pose au Comité. Autrement dit, il est possible d'en arriver à une décision quant au programme de l'année qui s'en vient. Le niveau des prix de soutien peut rester le même et tous les contingents peuvent être réduits de 10/125. Il est également possible de réduire le niveau des prix de soutien de 10/125 et il est également possible d'en arriver à une décision intermédiaire. Il est possible d'augmenter les retenues dépassant le contingentement; en dépit de difficultés mécaniques, il est possible de diminuer les retenues dépassant le contingentement. Il y a un nombre infini de combinaisons et aucune décision n'a encore été prise sur ce qui